

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO
DELL'AMBIENTE, RISORSE NATURALI
E CORPO FORESTALE**

Decreto 10 febbraio 2020, n. 1.

Approvazione calendario ittico per l'anno 2020.

L'ASSESSORE
ALL'AMBIENTE, RISORSE NATURALI
E CORPO FORESTALE

Omissis

decreta

Art.1

E' approvato il calendario ittico per l'anno 2020, allegato al presente decreto, di cui fa parte integrante.

Art. 2

Copia del presente decreto è trasmesso al Dipartimento legislativo e aiuti di Stato - Affari legislativi e aiuti di Stato per la sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta. 10 febbraio 2020

L'Assessore
Albert CHATRIAN

CALENDARIO ITTICO 2020

Qualifiche

Documenti necessari per l'esercizio della pesca

Tipologia

Permessi di pesca

Costi

Periodi di pesca

Periodo Consentito

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT
DE L'ENVIRONNEMENT, DES RESSOURCES
NATURELLES ET DU CORPS FORESTIER**

Arrêté n° 1 du 10 février 2020,

portant approbation du calendrier de la pêche 2020.

L'ASSESEUR RÉGIONAL À L'ENVIRONNEMENT,
AUX RESSOURCES NATURELLES
ET AU CORPS FORESTIER

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Le calendrier de la pêche 2020 est approuvé tel qu'il figure à l'annexe qui fait partie intégrante du présent arrêté.

Art. 2

Le présent arrêté est transmis en copie à la structure « Affaires législatives et aides d'État » du Département législatif et aides d'État aux fins de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 10 février 2020

L'assesseur,
Albert CHATRIAN

CALENDRIER DE LA PÊCHE 2020

Qualités

Pièces requises pour l'exercice de la pêche

Types de pièces requises

Permis de pêche

Tarifs

Périodes de pêche

Périodes autorisées

Giorni Consentiti - E Divieti Temporanei
Orario Consentito
Giornate Di Pesca

Metodi di pesca

Pesca tradizionale
Pesca no kill
Attrezzi ed esche vietati

Catture

Specie e misure minime
Quantitativi
Annotazioni
Vigilanza

Regimi particolari di pesca

Bandite
Divieti di pesca
Riserve private
Riserve gestite dal consorzio regionale pesca
Riserve "no kill"
Campo gara

Divieti e sanzioni

Vendita Del Pesce.
Sistemi Di Pesca
Parco Naturale Mont Avic
Abbandono Rifiuti
Sanzioni

Norme finali

Accettazione norme
Responsabilità civile
Pubblicazione

Art. 1
Qualifiche

Ai pescatori residenti nella regione in possesso del permesso annuale è riconosciuta la qualifica di socio ordinario del Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca - Valle d'Aosta.

Ai pescatori non residenti nella regione in possesso del permesso annuale è riconosciuta la qualifica di socio aggregato.

La qualifica di socio aggregato è parimenti riconosciuta a tutti i pescatori senza permesso annuale, residenti e non, purché in possesso dei seguenti permessi: quindicinale acque libere, giornaliero acque libere, giornaliero riserve.

Jours autorisés et interdictions temporaires
Créneaux horaires autorisés
Journées de pêche

Techniques de pêche

Pêche traditionnelle
Pêche sans tuer
Matériel et appâts interdits

Captures

Espèces et taille minimale des poissons
Nombre de captures autorisées
Formalités
Surveillance

Régimes de pêche particuliers

Bandite
Autres zones d'interdiction
Réserves privées
Réserves gérées par le Consortium
Parcours sans tuer
Site de concours

Interdictions et sanctions

Vente du poisson
Procédés de pêche
Parc naturel du Mont-Avic
Abandon de déchets
Sanctions

Dispositions finales

Acceptation
Responsabilité civile
Publication

Art. 1^{er}
Qualités

Les pêcheurs titulaires du permis annuel et résidant en Vallée d'Aoste ont la qualité de membre ordinaire du Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste.

Les pêcheurs titulaires du permis annuel mais ne résidant pas en Vallée d'Aoste ont la qualité de membre associé du Consortium.

La qualité de membre associé est également reconnue aux pêcheurs non titulaires du permis annuel, qu'ils résident ou non en Vallée d'Aoste, à condition qu'ils possèdent l'un des permis suivants : quinzaine *Eaux libres*, journalier *Eaux libres*, journalier *Réserves*.

Documenti necessari per l'esercizio della pesca

Art. 2
Tipologia

Per la pesca nelle acque della Valle d'Aosta sono necessari:

1. la licenza di pesca in corso di validità (L.r. 12/2010);
 - a. tipo "B" per pescatori residenti sul Territorio Italiano (rilasciata dalla propria Provincia di residenza);
 - b. tipo "D" (validità tre mesi) per pescatori residenti all'Estero;
2. uno dei permessi di cui all'art. 3 regolarmente validati ai sensi dell'art. 14.

Non sono tenuti all'obbligo della licenza di pesca i titolari di permessi di pesca giornalieri, settimanali o quindicinali (L.r. 12/2010).

I permessi annuali potranno essere rilasciati fino al 19 giugno compreso, presso le Sezioni Pescatori e fino al 21 agosto compreso presso l'Ufficio segreteria del Consorzio regionale pesca.

I permessi di pesca di cui all'art. 3 non verranno rilasciati a coloro che, in seguito ad una violazione alle disposizioni del calendario ittico, non abbiano provveduto al pagamento della relativa sanzione amministrativa e/o abbiano ancora in corso un provvedimento di sospensione.

I minori di anni 16 possono pescare, purché muniti di un documento di identità, anche se sprovvisti di licenza o permesso, se accompagnati da un pescatore maggiorenne con i prescritti documenti per la pesca.

In tal caso il pescatore e il minore potranno complessivamente usare una sola canna e rimanere nei limiti di una sola quota, rispettando sotto la responsabilità del pescatore munito dei prescritti documenti, tutte le norme previste dal presente decreto.

Art. 3
Permessi di pesca

1. Acque Libere

- a. Permesso annuale acque libere, per residenti in Valle d'Aosta;
- b. Permesso annuale acque libere solo no Kill, per residenti in Valle d'Aosta; valido anche nelle riserve no kill;
- c. Permesso annuale acque libere, per non residenti in

Pièces requises pour l'exercice de la pêche

Art. 2
Types de pièces requises

La pêche dans les eaux de la Vallée d'Aoste est subordonnée à la possession des pièces suivantes :

1. Licence de pêche en cours de validité au sens de la loi régionale n° 12 du 29 mars 2010 :
 - a. du type B, pour les pêcheurs résidant en Italie, délivrée par la Province dont relève le lieu de résidence de l'intéressé ;
 - b. du type D, pour les pêcheurs résidant à l'étranger, valable trois mois ;
2. L'un des permis de pêche visé à l'art. 3, validé au sens de l'art. 14.

Au sens de la LR n° 12/2010, la licence de pêche n'est pas obligatoire pour les pêcheurs qui possèdent un permis journalier, hebdomadaire ou quinzaine.

Les permis annuels sont délivrés par les sections des pêcheurs jusqu'au 19 juin inclus et par le secrétariat du Consortium jusqu'au 21 août inclus.

Les permis visés à l'art. 3 ne sont pas délivrés aux personnes qui ont violé les dispositions du présent calendrier, ne se sont pas acquittées de la sanction administrative y afférente et/ou font encore l'objet d'une suspension.

Les enfants de moins de seize ans munis d'une pièce d'identité et accompagnés d'un pêcheur majeur justifiant des pièces requises sont autorisés à pêcher même s'ils sont dépourvus de licence ou de permis.

En cette occurrence, le pêcheur et le mineur doivent utiliser une seule canne à pêche et ont droit à un seul quota individuel, le pêcheur étant seul responsable du respect des dispositions du présent calendrier.

Art. 3
Permis de pêche

1. *Eaux libres* :

- a. Permis annuel *Eaux libres*, pour les pêcheurs résidant en Vallée d'Aoste ;
- b. Permis annuel *Eaux libres sans tuer*, pour les pêcheurs résidant en Vallée d'Aoste, valable également dans les parcours sans tuer ;
- c. Permis annuel *Eaux libres*, pour les pêcheurs ne rési-

Valle d'Aosta;

- d. Permesso annuale acque libere solo no kill, per non residenti in Valle d'Aosta; valido anche nelle riserve no kill;
 - e. Permesso quindicinale acque libere;
 - f. Permesso giornaliero acque libere solo cattura;
 - g. Permesso giornaliero acque libere solo no-kill;
2. Riserve gestite dal consorzio regionale pesca
- a. Permesso giornaliero riserve a cattura, per possessori di permesso annuale del Consorzio regionale pesca;
 - b. Permesso giornaliero riserve a cattura, per non possessori di permesso annuale del Consorzio regionale pesca;
 - c. Permesso giornaliero riserve speciali, per possessori di permesso annuale del Consorzio regionale pesca;
 - d. Permesso giornaliero riserve speciali, per non possessori di permesso annuale del Consorzio regionale pesca.
 - e. Permesso giornaliero riserve no-kill, per possessori di permesso annuale del Consorzio regionale pesca;
 - f. Permesso giornaliero riserve no-kill, per non possessori di permesso annuale del Consorzio regionale pesca;
3. Riserve a gestione privata
Permessi rilasciati dai rispettivi gestori (art. 18).

Art. 4
Costi

Modalità di rilascio e costi dei permessi vengono stabiliti dal Consiglio di Amministrazione del Consorzio regionale pesca con propria deliberazione e potranno subire variazioni in corso d'anno. Nei tratti a gestione privata modalità di rilascio dei permessi e costi sono stabiliti dai singoli gestori, con apposita regolamentazione.

Periodi di pesca

Art. 5
Periodo consentito

La pesca nelle acque pubbliche della Valle d'Aosta è consentita:

dant pas en Vallée d'Aoste ;

- d. Permis annuel *Eaux libres sans tuer*, pour les pêcheurs ne résidant pas en Vallée d'Aoste, valable également dans les parcours sans tuer ;
 - e. Permis quinzaine *Eaux libres* ;
 - f. Permis journalier *Eaux libres avec capture* ;
 - g. Permis journalier *Eaux libres sans tuer*.
2. Réserves gérées par le Consortium :
- a. Permis journalier *Réserves avec capture*, pour les pêcheurs titulaires du permis annuel délivré par le Consortium ;
 - b. Permis journalier *Réserves avec capture*, pour les pêcheurs non titulaires du permis annuel délivré par le Consortium ;
 - c. Permis journalier *Réserves spéciales*, pour les pêcheurs titulaires du permis annuel délivré par le Consortium ;
 - d. Permis journalier *Réserves spéciales*, pour les pêcheurs non titulaires du permis annuel délivré par le Consortium ;
 - e. Permis journalier *Parcours sans tuer*, pour les pêcheurs titulaires du permis annuel délivré par le Consortium ;
 - f. Permis journalier *Parcours sans tuer*, pour les pêcheurs non titulaires du permis annuel délivré par le Consortium.
3. Réserves privées :
Permis délivrés par les concessionnaires des réserves visées à l'art. 18.

Art. 4
Tarifs

Les modalités de délivrance des permis et les tarifs y afférents sont fixés par délibération du Conseil d'administration du Consortium et peuvent subir des modifications en cours d'année. Pour ce qui est des réserves privées, les modalités de délivrance des permis et les tarifs y afférents font l'objet d'une réglementation ad hoc adoptée par chaque concessionnaire.

Périodes de pêche

Art. 5
Périodes autorisées

La pêche dans les eaux du domaine public de la Vallée d'Aoste est autorisée comme suit :

- | | |
|--|--|
| <p>1. Acque libere</p> <ul style="list-style-type: none">a. Corsi d'acqua, tranne la Dora Baltea: dall'ultima domenica di marzo alla prima domenica di ottobreb. Dora Baltea: dall'ultima domenica di marzo al 15 di ottobrec. Laghi e bacini artificiali (compresi i 100 metri di corso d'acqua a monte e a valle degli stessi): dalla 3° domenica di giugno al 15 di ottobre <p>2. Riserve gestite dal consorzio regionale pesca</p> <ul style="list-style-type: none">a. Dall'ultima domenica di marzo, alla prima domenica di ottobre:<ul style="list-style-type: none">- Riserva no kill - Dora di La Thuile (Pré-Saint-Didier);- Riserva no kill - Torrente Grand Eyvia (Cogne);- Riserva no kill - Torrente Vertosan (Avisè/La Salle);- Riserva no kill - Torrente Evançon (Brusson/Challand-Saint-Anselme).- Riserva no Kill - Dora Baltea (Aosta - Charvensod/Quart - Brissogne).b. Dall'ultima domenica di aprile alla prima domenica di ottobre:<ul style="list-style-type: none">- Torrente Ayasse (Champorcher).- Torrente Urtier (Cogne);- Torrente Evançon e Lago di Brusson (Brusson);- Torrente Marmore - Lago Maen (Valtournenche).c. Dal 1° giugno alla prima domenica di ottobre:<ul style="list-style-type: none">- Torrente Artanavaz (Saint-Rhémy -en-Bosses, Saint-Oyen, Etroubles).- Torrente Lys (Gressoney-La-Trinité).d. Dalla terza domenica di giugno al 15 di ottobre.<ul style="list-style-type: none">- Lago Verney (La Thuile). <p>3. Riserve speciali gestite dal consorzio regionale pesca</p> <ul style="list-style-type: none">a. Dalla 1° domenica di aprile al 15 di ottobre:<ul style="list-style-type: none">- Torrente Buthier (Valpelline). | <p>1. <i>Eaux libres</i> :</p> <ul style="list-style-type: none">a. Cours d'eau, à l'exception de la Doire Baltée : du dernier dimanche de mars au premier dimanche d'octobre ;b. Doire Baltée : du dernier dimanche de mars au 15 octobre ;c. Lacs et bassins artificiels (y compris les 100 premiers mètres du cours d'eau en amont et en aval) : du troisième dimanche de juin au 15 octobre. <p>2. <i>Réserves gérées par le Consortium</i> :</p> <ul style="list-style-type: none">a. Du dernier dimanche de mars au premier dimanche d'octobre :<ul style="list-style-type: none">- parcours sans tuer - Doire de La Thuile (Pré-Saint-Didier) ;- parcours sans tuer - Grand-Eyvia (Cogne) ;- parcours sans tuer - Vertosan (Avisè/La Salle) ;- parcours sans tuer - Évançon (Brusson/Challand-Saint-Anselme) ;- parcours sans tuer Doire Baltée (Aoste, Charvensod/Quart, Brissogne) ;b. Du dernier dimanche d'avril au premier dimanche d'octobre :<ul style="list-style-type: none">- Ayasse (Champorcher) ;- Urtier (Cogne) ;- Évançon et lac de Brusson (Brusson) ;- Marmore - Lac Maën (Valtournenche) ;c. Du 1^{er} juin au premier dimanche d'octobre :<ul style="list-style-type: none">- Artanavaz (Saint-Rhémy-en-Bosses, Saint-Oyen, Etroubles) ;- Lys (Gressoney-La-Trinité) ;d. Du troisième dimanche de juin au 15 octobre : lac Verney (La Thuile). <p>3. <i>Réserves spéciales gérées par le Consortium</i> :</p> <ul style="list-style-type: none">a. Du premier dimanche d'avril au 15 octobre :<ul style="list-style-type: none">- Buthier (Valpelline) ; |
|--|--|

- b. Dal 1° giugno al 15 di ottobre:
- Dora di Ferret (Courmayeur).
4. Campi gara
- a. Dalla prima domenica di marzo al 15 di ottobre:
- Dora Baltea (Aosta/Gressan).

5. Pesca ai ciprinidi

La pesca ai ciprinidi (carpa e tinca) è vietata dal 1° giugno al 30 giugno compresi.

Nei corsi o specchi d'acqua destinati a riserva e campo gara gestiti dal Consorzio regionale pesca (artt. 19-21) sussiste il divieto di pesca durante il restante periodo dell'anno.

Art. 6

Giorni consentiti - e divieti temporanei

La pesca nei corsi e negli specchi d'acqua della Valle d'Aosta è autorizzata tutti i giorni della settimana tranne il martedì ed il venerdì, limitatamente ai periodi previsti dall'art. 5 e conformemente alle disposizioni dell'articolo 8.

La pesca è altresì autorizzata nelle festività nazionali infrasettimanali, qualora queste cadano di martedì o di venerdì.

Per le acque ricadenti nel Parco naturale del Mont Avic si vedano le norme specifiche di cui all'Art. 24.

Negli specchi d'acqua e nei seguenti bacini idroelettrici: Place Moulin, By, Cignana, Gabiet e Goillet non è consentita la pesca per più di due giorni consecutivi, anche se la stessa viene praticata in specchi differenti.

Nelle riserve a cattura, speciali e no kill gestite dal Consorzio regionale pesca è consentito pescare tutti i giorni della settimana.

L'utilizzo del campo gara è consentito tutti i giorni della settimana, previa autorizzazione scritta del Consorzio regionale pesca, e secondo quanto stabilito dall'apposito regolamento interno del Consorzio regionale pesca.

Il Consorzio regionale pesca è autorizzato a vietare temporaneamente la pesca nelle zone in cui, per particolari situazioni straordinarie, occorre assicurare la protezione del patrimonio ittico o la tutela dei pescatori, nonché durante le operazioni di recupero o di semina di pesci. È autorizzato inoltre a vietare temporaneamente la pubblica pesca al fine di consentire lo svolgimento di corsi di pesca e di manifestazioni sportive nazionali ed internazionali.

- b. Du 1^{er} juin au 15 octobre :
- Doire de Ferret (Courmayeur).

4. Site de concours :

- a. Du premier dimanche de mars au 15 octobre :
- Doire Baltée (Aoste/Gressan).

5. Pêche aux cyprinidés :

La pêche aux cyprinidés (carpe et tanche) est interdite du 1^{er} au 30 juin compris.

Pendant les périodes autres que celles indiquées ci-dessus, la pêche est interdite dans les cours ou les plans d'eau faisant partie d'une réserve ou d'un site de concours gérés par le Consortium (art. 19 et 21).

Art. 6

Jours autorisés et interdictions temporaires

Au cours des périodes visées à l'art. 5 et conformément aux dispositions de l'art. 8, la pêche dans les cours et les plans d'eau de la Vallée d'Aoste est autorisée tous les jours de la semaine, sauf le mardi et le vendredi.

La pêche est également autorisée les mardis et les vendredis lorsque ces derniers sont fériés.

Pour ce qui est des eaux situées à l'intérieur du Parc naturel du Mont-Avic, il est fait application des dispositions visées à l'art. 24.

La pêche dans les plans d'eau et dans les bassins hydroélectriques de Place-Moulin, de By, de Cignana, de Gabiet et de Goillet n'est autorisée que pendant deux jours consécutifs au maximum, même si elle est pratiquée dans des plans d'eau ou des bassins différents.

La pêche dans les réserves avec capture, dans les réserves spéciales et dans les parcours sans tuer gérés par le Consortium est autorisée tous les jours de la semaine.

La pêche dans le site de concours peut être pratiquée tous les jours de la semaine, sur autorisation écrite du Consortium et suivant les dispositions du règlement intérieur de celui-ci.

Le Consortium a la faculté d'interdire temporairement la pêche dans les zones où il est nécessaire, pour des situations extraordinaires, d'assurer la protection du patrimoine piscicole ou la sécurité des pêcheurs, ainsi que pendant les opérations de capture des poissons et de repeuplement des cours d'eau. Par ailleurs, il peut interdire temporairement la pêche pour permettre le déroulement de cours de pêche et de manifestations sportives d'intérêt national ou international.

I luoghi ove la pesca è temporaneamente sospesa sono indicati con apposita segnaletica apposta dagli agenti addetti alla vigilanza.

I recuperi e i ripopolamenti di materiale ittico nelle acque pubbliche della Regione sono di esclusiva competenza del Consorzio regionale pesca, tranne le acque gestite da terzi, il quale deve comunicare preventivamente in forma scritta tali operazioni alle competenti strutture dell'Amministrazione regionale. Nelle acque gestite da terzi, in forza del riconoscimento di antichi diritti o date in concessione temporanea dalla Regione, i recuperi e i ripopolamenti di materiale ittico sono di competenza del singolo gestore, il quale deve comunicare preventivamente in forma scritta tali operazioni alle competenti strutture dell'Amministrazione regionale e al Consorzio regionale pesca. Il Consorzio regionale pesca controlla le attività di ripopolamento e recupero ittico nelle acque pubbliche gestite da terzi.

Art. 7
Orario consentito

Nelle acque libere la pesca è consentita dal sorgere del sole al tramonto (vedi effemeridi).

Nelle riserve estive a cattura, speciali e no kill, gestite dal Consorzio regionale pesca, la pesca è consentita dalle ore 7.00 alle ore 20.00.

Art. 8
Giornate di pesca

Il permesso annuale dà diritto ad usufruire di n°20, o n°40, o n° 60, giornate di pesca nell'intera stagione di apertura della pesca nelle acque libere, scelte a norma dell'articolo 6. Fatto salvo il permesso annuale "Ordinari Giovanissimi" che dà diritto ad usufruire di n° 20 giornate di pesca nell'intera stagione.

Il permesso quindicinale dà diritto ad usufruire di n° 5 giornate di pesca da utilizzare entro il periodo di giorni 15, a partire dalla data del rilascio e scelte a norma dell'articolo 6.

I permessi giornalieri acque libere, riserve turistiche e no-kill, sono validi per la sola giornata vidimata all'inizio della pesca.

Metodi di pesca

Art. 9
Pesca tradizionale

L'esercizio della pesca è consentito esclusivamente mediante l'uso di una sola canna.

La lenza può essere armata fino ad un massimo di: due ami per la pesca con esche naturali, tre ami per la pesca a mosca con tecnica "all'inglese", "valsesiana" e "tenkara".

Les agents de surveillance mettent en place des panneaux indiquant les zones où la pêche est temporairement interdite.

Les captures piscicoles et le repeuplement des eaux du domaine public de la Vallée d'Aoste, à l'exception des eaux exploitées par des tiers, sont du ressort exclusif du Consortium qui doit communiquer au préalable et par écrit les opérations en cause aux structures régionales compétentes. Les captures piscicoles et le repeuplement des eaux exploitées par des tiers en raison de la reconnaissance d'anciens droits ou d'une concession temporaire délivrée par la Région sont du ressort de chaque exploitant qui doit communiquer au préalable et par écrit les opérations en cause aux structures régionales compétentes et au Consortium. Ce dernier pourvoit à contrôler lesdites opérations dans les eaux exploitées par des tiers.

Art. 7
Créneaux horaires autorisés

Dans les eaux libres, la pêche est autorisée du lever au coucher du soleil (éphéméride).

Dans les réserves d'été avec capture, dans les réserves spéciales et dans les parcours sans tuer gérés par le Consortium, la pêche est autorisée de 7 h à 20 h.

Art. 8
Journées de pêche

Les pêcheurs titulaires d'un permis annuel ont droit à vingt, quarante ou soixante journées de pêche au cours de chaque saison de pêche dans les eaux libres, qu'ils peuvent choisir au sens de l'art. 6. En revanche, les pêcheurs titulaires d'un permis annuel *Ordinari Giovanissimi* n'ont droit qu'à vingt journées de pêche au cours de la saison.

Les titulaires d'un permis quinzaine ont droit à cinq journées de pêche qu'ils peuvent choisir au sens de l'art. 6 pendant les quinze jours qui suivent la date de délivrance du permis.

Les permis journaliers *Eaux libres*, *Réserves touristiques* et *Parcours sans tuer* sont valables uniquement pour la journée indiquée dans la case y afférente avant le début de la pêche.

Techniques de pêche

Art. 9
Pêche traditionnelle

Une seule canne par pêcheur est autorisée.

La ligne peut être équipée de deux hameçons pour la pêche avec appâts naturels ; pour la pêche à l'anglaise, à la *valsesiana* ou au *tenkara*, trois mouches au maximum sont autorisées.

Si raccomanda di utilizzare solo ami senza ardiglione o con ardiglione schiacciato.

Art. 10
Pesca no kill

È consentito praticare la pesca “no kill” in tutte le acque libere della Valle d'Aosta e in tutte le riserve.

Tale scelta deve essere indicata nell'apposito spazio previsto sul foglio giornaliero, da compilare prima dell'inizio della pesca.

Tale opzione comporta l'obbligo della pesca no kill per l'intera giornata.

Nelle riserve no kill è consentita unicamente la pesca con rilascio del pescato.

Per la pesca no kill sono consentite le seguenti tecniche: pesca a mosca e spinning.

Per la pesca a mosca è consentito l'uso di massimo tre mosche.

Per la pesca a spinning è consentito un solo amo. In ogni caso, per la pesca no kill è consentito usare esclusivamente ami privi di ardiglione.

Per le acque ricadenti nel Parco naturale del Mont Avic si vedano le norme specifiche di cui all'Art. 24.

Art. 11
Attrezzi ed esche vietati

È vietato l'esercizio della pesca con l'ausilio di barche, natanti o di ogni altro mezzo di galleggiamento.

È vietato usare come esca la larva della mosca carnaria, pesci vivi o morti e sangue, dei quali è vietata anche la detenzione sul luogo di pesca, salvo le catture regolarmente registrate.

È vietata ogni forma di pasturazione.

Catture

Art. 12
Specie e misure minime

È vietata la pesca di: temolo, trota marmorata, anguilla, scazzone, alborella, scardola, triotto, vairone, gambero (*Austroptamobius pallipes complex*), rana temporaria, rane verdi.

Per le altre specie, non è consentito trattenere pesci di misura inferiore alle seguenti:

Il est recommandé d'utiliser uniquement des hameçons sans ardillon ou des hameçons avec ardillon écrasé.

Art. 10
Pêche sans tuer

La pêche sans tuer peut être pratiquée dans toutes les eaux libres de la Vallée d'Aoste et dans toutes les réserves.

Le choix y afférent doit être indiqué dans la case prévue à cet effet sur le feuillet journalier du permis, à remplir avant le début de la pêche.

Ce choix implique l'obligation de pêcher sans tuer pendant toute la journée.

Dans les parcours sans tuer, les poissons pêchés doivent obligatoirement être remis à l'eau.

Les techniques suivantes sont autorisées : la pêche à la mouche et au lancer.

Pour la pêche à la mouche, trois mouches au maximum sont autorisées.

Pour la pêche au lancer, un seul hameçon est autorisé. En tout cas, pour pêcher sans tuer, seuls des hameçons sans ardillon sont autorisés.

Pour ce qui est des eaux situées à l'intérieur du Parc naturel du Mont-Avic, il est fait application des dispositions visées à l'art. 24.

Art. 11
Matériel et appâts interdits

L'usage de barques, embarcations ou autres engins flottants est interdit.

Il est interdit d'utiliser comme appât ou de garder sur place des asticots, du sang ou des poissons (vivants ou morts), à l'exception de ceux dont la capture a été régulièrement enregistrée.

Toute forme d'amorçage est interdite.

Captures

Art. 12
Espèces et taille minimale des poissons

La pêche à l'ombre, à la truite de torrent, à l'anguille, au chabot, à l'ablette, au rotengle, à la vandoise, au vairon, à l'écrevisse (*Austroptamobius pallipes complex*), ainsi qu'aux grenouilles rousses et vertes, est interdite.

Quant aux autres espèces, il est interdit de pêcher des poissons ayant une taille inférieure à celles indiquées ci-après :

1. Acque libere

- Cm. 22 per i salmonidi e la tinca;
- Cm. 30 per la carpa e il luccio;

2. Riserve a cattura

- Cm. 25 per i salmonidi.

3. Riserve speciali

- Cm. 33 per i salmonidi.

Non è prevista alcuna misura minima per i pesci non appartenenti alle specie catturabili sopra menzionate.

Le lunghezze minime totali dei pesci saranno misurate dall'apice del muso all'estremità della pinna caudale.

Se il pesce catturato risulta di misura inferiore alla minima consentita, deve essere rimesso in acqua, tagliando in ogni caso la lenza all'altezza della bocca se si tratta di esca naturale o ad essa assimilabile, oppure staccando con cura il pesce se si tratta di esca artificiale, con l'obbligo di bagnarsi prima le mani.

Il pesce catturato di misura consentita non può essere liberato e deve essere ucciso prima della slamatura, fatta eccezione per la pesca no kill (art. 10).

Art. 13
Quantitativi

Nelle acque libere il pescatore non può catturare nella stessa giornata più di 8 pesci, della medesima specie o di specie diverse appartenenti a quelle per cui la misura minima è fissata rispettivamente in cm., 30 e 22.

Un pescatore non può permanere in atteggiamento di pesca una volta completata la cattura del numero massimo di pesci le cui misure minime sono fissate in cm. 30-22.

Nel caso di specie ittiche catturabili, per le quali non è fissata alcuna misura minima, non vi è limite di cattura, né concorrono a determinare il completamento della quota giornaliera.

La quota è strettamente individuale e il pescatore non può superarla né contribuire al completamento della quota di un altro pescatore. Ciò significa che, ai fini del quantitativo massimo, un pescatore non può cumulare i propri pesci con quelli pescati da altri, ma deve conservarli a parte in apposito contenitore personale.

Nelle riserve gestite dal Consorzio regionale pesca la quota massima di catture per permesso è indicata sui permessi stessi.

1. Eaux libres :

- 22 cm, pour les salmonidés et la tanche ;
- 30 cm, pour la carpe et le brochet.

2. Réserves avec capture :

- 25 cm, pour les salmonidés.

3. Réserves spéciales :

- 33 cm, pour les salmonidés.

Pour ce qui est des poissons autres que ceux mentionnés ci-dessus, aucune limite minimale de taille n'est prévue.

La taille minimale des poissons est mesurée du bout du museau à l'extrémité de la nageoire caudale.

Tout pêcheur se doit de rejeter à l'eau les poissons d'une taille inférieure au minimum autorisé, en se mouillant les mains auparavant et après avoir coupé la ligne à la hauteur du museau, en cas d'appâts naturels ou assimilables, ou décroché le poisson avec précaution, en cas d'appâts artificiels.

Les poissons de taille réglementaire ne peuvent être rejetés à l'eau mais doivent être tués avant d'être décrochés de l'hameçon, sauf en cas de pêche sans tuer au sens de l'art. 10.

Art. 13
Nombre de captures autorisées

Dans les eaux libres, les pêcheurs ne peuvent prendre dans la même journée plus de huit poissons appartenant à une même espèce ou aux espèces dont la taille minimale autorisée aux fins de la capture est fixée à 30 et 22 cm.

L'action de pêche doit cesser une fois atteint le quota établi pour les espèces dont la taille minimale est fixée à 30 et 22 cm.

Les poissons des espèces pour lesquelles aucune limite inférieure de taille n'est prévue peuvent être pêchés sans restrictions quantitatives et ne sont pas pris en compte aux fins du respect du quota journalier.

Le quota susdit est individuel et ne peut être dépassé et les captures d'un pêcheur ne peuvent en aucun cas être cumulées avec celles d'un autre pêcheur aux fins du calcul du quota autorisé, mais doivent être conservées dans un récipient personnel prévu à cet effet.

Pour ce qui est des réserves gérées par le Consortium, le nombre de captures autorisées est indiqué sur le permis y afférent.

Nelle riserve gestite dal Consorzio regionale pesca è consentito usufruire fino ad un massimo di 3 permessi per la stessa riserva, nella stessa giornata.

Il permesso giornaliero per le riserve No kill consente di praticare la pesca in più riserve nella medesima giornata.

Per le acque ricadenti nel Parco naturale del Mont Avic si vedano le norme specifiche di cui all'Art. 24.

Art. 14 Annotazioni

Prima dell'inizio della pesca ogni pescatore è obbligato a scrivere i dati richiesti e specificati sul foglio del proprio permesso (qualsiasi esso sia). La compilazione va fatta in ordine progressivo, con inchiostro indelebile, in stampatello chiaramente leggibile. Non sono ammesse cancellazioni e abrasioni.

I permessi giornalieri per le riserve devono essere convalidati, oltre che mediante compilazione dei dati richiesti, anche imbucando le relative matrici nelle apposite cassette, prima dell'inizio della pesca.

Prima dell'inizio della pesca si dovrà inoltre indicare, negli appositi spazi, il nome del lago o del corso d'acqua in cui ci si accinge a pescare, comprensivo di Comune, come da elenco fornito dal Consorzio regionale pesca. Allo stesso modo dovranno venire indicati eventuali spostamenti in altri corsi o specchi d'acqua e le catture già effettuate.

I possessori dei permessi annuali devono conservare tutti i fogli del libretto personale, senza strapparli. Entro la metà del mese di novembre i permessi annuali devono essere riconsegnati alla Sezione di appartenenza oppure all'Ufficio segreteria del Consorzio regionale pesca, debitamente compilati. La mancata riconsegna del permesso annuale comporta la maggiorazione di Euro 25,00 del costo del permesso annuale per l'anno successivo.

I fogli giornalieri dei permessi di pesca sono muniti di bollini di autocontrollo per il numero delle catture consentite. Dopo ogni cattura il pescatore deve staccare il relativo bollino di controllo prima di riprendere la pesca; il numero dei pesci trattenuti deve corrispondere al numero di bollini staccati.

Il numero dei pesci che il pescatore non ha più con sé deve risultare dall'apposito quadratino (pesci già depositati n.).

Alla fine della giornata il numero delle catture deve essere trascritto nell'apposito spazio sul retro del permesso, abbinato al corrispondente corso o specchio d'acqua. Eventuali bollini rimasti sul foglio o sul permesso della giornata dovranno essere asportati.

In caso si eserciti la pesca con rilascio del pescato (no kill), a

Pour ce qui est des réserves gérées par le Consortium, trois permis par jour au maximum peuvent être utilisés dans une même réserve.

Le permis journalier *Parcours sans tuer* donne le droit de pêcher dans plusieurs réserves au cours d'une même journée.

Pour ce qui est des eaux situées à l'intérieur du Parc naturel du Mont-Avic, il est fait application des dispositions visées à l'art. 24.

Art. 14 Formalités

Avant de commencer l'action de pêche, tout pêcheur doit consigner les données requises sur son permis (quel qu'il soit) à l'encre indélébile, selon un ordre progressif et en lettres capitales clairement lisibles. Les ratures et les grattages sont interdits.

Les permis journaliers pour les réserves doivent être remplis avant le début de la pêche et les talons y afférents doivent être introduits dans les boîtes prévues à cet effet.

Avant le début de la pêche, tout pêcheur doit indiquer, dans les cases prévues à cet effet, le nom du lac ou du cours d'eau où il entend pêcher et la Commune y afférente, conformément à la liste fournie par le Consortium. Au cours de la journée de pêche, il doit également indiquer ses éventuels déplacements et les captures effectuées.

Les pêcheurs munis d'un permis annuel ne doivent pas détacher les feuillets de leur carnet personnel mais les conserver et les remettre, dûment remplis, à leur propre section ou au secrétariat du Consortium au plus tard à la mi-novembre. Au cas où ceux-ci ne seraient pas remis, il est appliqué une majoration de 25 euros sur le coût du permis annuel au titre de l'année suivante. Les feuillets journaliers des permis sont munis de tickets d'autocontrôle correspondant au nombre de captures autorisées.

Tout pêcheur doit détacher un ticket d'autocontrôle après chaque capture et avant de reprendre sa pêche : le nombre de poissons capturés doit correspondre au nombre de tickets détachés.

Le nombre de poissons dont le pêcheur n'est plus en possession doit être indiqué dans la case prévue à cet effet (*Pesci già depositati n. ____*).

À la fin de la journée, le pêcheur doit indiquer le nombre de captures effectuées, et ce, dans la case correspondant au cours ou plan d'eau choisi, au verso du permis, et doit détacher les tickets non utilisés.

En cas de pêche sans tuer, les tickets de contrôle ne doivent

fine giornata i bollini di controllo non devono essere asportati.

Art. 15
Vigilanza

Su tutte le acque pubbliche della Regione la vigilanza sulla pesca e l'accertamento delle infrazioni sono affidati al Corpo forestale della Valle d'Aosta, alle Guardie ittiche volontarie del Consorzio regionale pesca, alle Guardie delle riserve e ad ogni altro agente della Forza Pubblica.

Ogni pescatore è tenuto, se richiesto, ad esibire al predetto personale di vigilanza la propria licenza e permesso, nonché a lasciare verificare il cestino, il sacco o qualsiasi altro oggetto atto a contenere pesci, compresi i mezzi di trasporto.

Ogni pescatore è invitato ad esibire la propria licenza e permesso ad altro pescatore che, qualificandosi, ne faccia richiesta.

Fino a quando il pescatore è in possesso di pesci è tenuto a giustificare la cattura mediante i prescritti documenti.

Regimi particolari di pesca

Art. 16
Bandite

In tutte le bandite vige il divieto di pesca.

I seguenti tratti di corsi d'acqua sono istituiti quali bandite al fine della tutela delle specie ittiche e di gestione alieutica.

Bandite finalizzate alla ricostituzione, potenziamento e tutela di popolazioni ittiche appartenenti alle specie autoctone ed ecologicamente funzionali, o utilizzate come aree sorgente per la cattura di riproduttori selvatici da destinare ad attività di campagna ittiogenica Non sono previste operazioni di transfaunazione degli individui in acque a pesca libera.

- a. Sorgive a valle della centralina superiore di Planaval e a monte le sorgive sia a destra che a sinistra denominate "La Ressia" nel pianoro di Planaval, Comune di ARVIER;
- b. Torrente Urtier da 100 metri a monte della confluenza con il torrente Bardonney a 250 metri a monte del ponte in località Bouc, Comune di COGNE (ricerca scientifica);
- c. Dora Baltea "Les Îles" dal ponte stradale che collega l'abitato di Quart (loc. Villefranche) all'abitato di Brissogne, fino al ponte ferroviario a monte del ponte stradale dell'abitato di Saint Marcel.

Bandite finalizzate all'accrescimento di individui in condizioni

pas être détachés, et ce, ni après chaque capture ni à la fin de la journée de pêche.

Art. 15
Surveillance

La surveillance de la pêche et la constatation des infractions dans les eaux du domaine public de la Région sont confiées aux agents du Corps forestier de la Vallée d'Aoste, aux gardes-pêche volontaires du Consortium, aux gardes des réserves et aux autres agents de la force publique.

Tout pêcheur est tenu d'exhiber sa licence et son permis aux personnels de surveillance qui le lui demandent. Il doit, par ailleurs, autoriser ces derniers à contrôler ses panier, sac et autres conteneurs susceptibles de recevoir des poissons, ainsi que son éventuel moyen de transport.

Tout pêcheur est également tenu d'exhiber sa licence et son permis à un autre pêcheur qui le lui demande après s'être présenté.

Tant qu'un pêcheur a en sa possession des poissons, il est tenu d'en justifier la capture par les pièces requises.

Régimes de pêche particuliers

Art. 16
Bandite

Les *Bandite* sont des zones où la pêche est interdite.

Dans les tronçons de cours d'eau indiqués ci-après la pêche est interdite à des fins de protection des espèces piscicoles et de gestion halieutique.

Zones d'interdiction servant à la reconstitution, au développement et à la protection des populations de poissons autochtones et fonctionnels d'un point de vue écologique ou utilisées pour la capture de reproducteurs sauvages à destiner à des activités relevant de la campagne piscicole (aucune introduction de poissons dans des eaux libres n'est prévue) :

- a. Sources situées en aval de la microcentrale supérieure de Planaval et en amont de celle-ci, du côté droit et du côté gauche, dénommées « La Ressia », dans la plaine de Planaval - Commune d'ARVIER ;
- b. Urtier : depuis 100 m en amont du confluent avec le Bardonney jusqu'à 250 m en amont du pont de Bouc (recherche scientifique) - Commune de COGNE ;
- c. Doire Baltée, Les Îles : depuis le pont qui relie Villefranche de Quart à l'agglomération de Brissogne jusqu'au pont du chemin de fer en amont du pont de Saint-Marcel.

Zones d'interdiction visant à favoriser la multiplication des in-

di naturalità, in cui sono previste periodiche operazioni di recupero e transaifaunazione di fauna ittica in acque a pesca libera.

- d. Sorgive in località Tronchey, Lavachey e Frebouze, in Val Ferret, Comune di COURMAYEUR;
- e. Gruppo di fontane e ruscelli in località Plan d'Arly e il "Grand Ru", dalla località Breillon fino alla confluenza con il torrente Ruitor, Comune di LA THUILE.
- f. Gruppo di ruscelli in regione Marais, compresi tra le loro sorgenti a monte e il loro sbocco nel bacino ex Delta Cogne s.p.a., Comuni di LA SALLE e MORGEX;
- g. Ruscelli del Torrente Arcaò, dal Villaggio del Grand Haury fino alla confluenza col torrente di Valgrisenche - Comune di ARVIER;
- h. Torrente Grand'Eyvia dal ponte della strada comunale in frazione Moulin fino al ponte dell'autostrada, Comune di AYMAVILLES;
- i. Sorgive Fontana place in località Places, dalle sorgenti nell'area umida in Comune di BIONAZ alla confluenza in destra orografica con il torrente Varere in Comune di OYACE;
- j. Torrente Roesaz dalla località Fobe (ponte di legno) fino alla prima cascata a valle, Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR;
- k. Torrente Ney o Rio di Tronc: dalla Loc. Brugia (dalla strada che attraversa il torrente) fino alla confluenza con il torrente Evançon, Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME;
- l. Torrente Chasten: dalla prima strozzatura del Torrente Chasten, fino alla Fraz. Ruvère (confluenza con il Torrente Evançon), Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME;
- m. Sorgive a monte del villaggio Pré dalla sorgente, fino alla confluenza con il torrente Prouves, Comune di ARNAD;
- n. Roggia Gover in località Gressmatten, Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN;
- o. Lago Bleu di Cervinia (VALTOURNENCHE).

Art. 17
Divieti di pesca

1. Zone di interdizione
 - a. Dora di Ferret, dal ponte di Entrèves, fino alla con-

dividus dans des conditions naturelles (le prélèvement périodique de poissons et leur introduction dans des eaux libres sont prévus) :

- d. Sources situées à Tronchey, à Lavachey et à Frebouze, dans le Val Ferret - Commune de COURMAYEUR ;
- e. Fontaines et ruisseaux à Plan d'Arly et le Grand ru, depuis Breillon jusqu'au confluent avec le Ruitor - Commune de LA THUILE ;
- f. Ruisseaux du Marais : depuis leurs sources jusqu'au point où ils se jettent dans le bassin de l'ancienne Delta Cogne SpA - Communes de LA SALLE et de MORGEX ;
- g. Ruisseaux de l'Arcaò : depuis le hameau du Grand-Haury jusqu'au confluent avec le Valgrisenche - Commune d'ARVIER ;
- h. Grand-Eyvia : depuis le pont de la route communale, à Moulin, jusqu'au pont de l'autoroute - Commune d'AYMAVILLES ;
- i. Sources Fontana place situées aux Places : depuis les sources situées dans la zone humide de la Commune de BIONAZ jusqu'au confluent, sur la rive droite, avec le Varère, dans la Commune d'OYACE ;
- j. Roésaz : depuis le pont de bois de Fobe jusqu'à la première cascade en aval - Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR ;
- k. Ney ou Rio di Tronc : depuis la route qui traverse le torrent à Brugia jusqu'au confluent avec l'Évançon - Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME ;
- l. Chasten : depuis son premier étranglement jusqu'au confluent avec l'Évançon, à Ruvère - Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME ;
- m. Sources en amont de Pré, jusqu'au confluent avec le Prouves - Commune d'ARNAD ;
- n. Canal Gover, à Gressmatten - Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN ;
- o. Lac Bleu, à Cervinia - Commune de VALTOURNENCHE.

Art. 17
Autres zones d'interdiction

1. Zones d'interdiction autres que les bandite :
 - a. Doire de Ferret, depuis le pont d'Entrèves jusqu'au

fluenza della Dora di Ferret con il torrente Pra Moulin.

- b. Dora Baltea, Comune di ARVIER, sinistra orografica della Dora Baltea come delimitata ai sensi dell'ordinanza nr. 7/2011 del Sindaco del Comune di ARVIER:

- a ovest dalla vigna denominata "Duron";
- a est dal torrente Malalez in prossimità della chiusa CVA.

- c. Lago del Gran San Bernardo, tratto lacuale ricadente in territorio italiano, Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES;

- d. Laghetto Les Iles di Brissogne, la pesca è vietata nel laghetto Les Iles, nel Comune di BRISSOGNE.

2. Aree naturali

Istituite ai sensi della L.R. 30.07.1991, n. 30 "Norme per l'istituzione di aree naturali protette.

- a. Riserva naturale "Marais", Comuni di MORGEX e LA SALLE. L'esercizio della pesca è consentito solamente al di fuori della palinatura prevista dall'art. 3 del decreto del Presidente della Giunta Regionale n. 253 del 25/06/2008 concernente "Istituzione della Riserva naturale in loc. Marais dei Comuni di MORGEX e LA SALLE"

- b. Acque ricadenti all'interno del Parco nazionale Gran Paradiso. Divieto di pesca su tutta l'area.

- c. Riserva naturale "Lago Lolair", Comune di ARVIER. La pesca è vietata su tutto il lago.

- d. Riserva naturale "Les Iles", Comuni di NUS, QUART, BRISSOGNE e SAINT-MARCEL. Divieto di pesca nei laghi e nel tratto di Dora Baltea ricadenti all'interno della riserva naturale.

- e. Riserva naturale "lago Villa", Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. La pesca è vietata su tutto il lago.

- f. Acque ricadenti all'interno del Parco naturale Mont Avic, è vietata la pesca in tutti i corsi d'acqua e laghi del Parco, con le seguenti eccezioni:

- a. è permessa lungo il torrente Chalamy esclusivamente con modalità "no kill";

- b. è consentita lungo le rive del Gran Lac e del Lac

confluent avec le Pra-Moulin ;

- b. Doire Baltée, sur la rive gauche, dans le tronçon délimité comme suit par l'ordonnance du syndic d'Arvier n° 7/2011 - Commune d'ARVIER :

- à l'ouest, par la vigne dénommée Duron ;

- à l'est, par le Malalez, à proximité de l'écluse de CVA ;

- c. Lac du Grand-Saint-Bernard, côté italien - Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES ;

- d. Lac des Îles de Brissogne - Commune de BRISSOGNE.

2. Espaces naturels

Les espaces naturels ont été créés au sens de la loi régionale n° 30 du 30 juillet 1991 (Dispositions pour la création d'espaces naturels protégés).

- a. Réserve naturelle « Marais » - Communes de MORGEX et de LA SALLE. La pêche est autorisée uniquement à l'extérieur de la délimitation visée à l'art. 3 de l'arrêté du président de la Région n° 253 du 25 juin 2008 modifiant l'arrêté portant institution d'une réserve naturelle au lieu-dit Marais, dans les Communes de MORGEX et de LA SALLE ;

- b. Eaux situées à l'intérieur du Parc national du Grand-Paradis. La pêche est interdite dans tout le parc ;

- c. Réserve naturelle « Lac Lolair » - Commune d'ARVIER. La pêche est interdite dans tout le lac ;

- d. Réserve naturelle « Les Îles » - Communes de NUS, de QUART, de BRISSOGNE et de SAINT-MARCEL. La pêche est interdite dans les lacs et le tronçon de la Doire Baltée se trouvant à l'intérieur de la réserve ;

- e. Réserve naturelle « Lac de Villa » - Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. La pêche est interdite dans tout le lac ;

- f. Eaux situées à l'intérieur du Parc naturel du Mont-Avic. La pêche est interdite dans tous les cours d'eaux et les lacs du parc, sans préjudice des exceptions indiquées ci-après :

- a. La pêche sans tuer est autorisée dans le Chalamy ;

- b. La pêche avec prélèvement du poisson pêché est

Cornu (Comune di CHAMPDEPRAZ) e lungo le rive del torrente Ayasse e del Lac Miserin (Comune di CHAMPORCHER), esclusivamente con cattura e prelievo del pescato.

Per le acque ricadenti nel Parco naturale del Mont Avic si vedano le norme specifiche di cui all'Art. 24.

Art. 18
Riserve private

- a. Lago Layet, Comune di SAINT MARCEL;
- b. Lago di Lod, Comune di CHAMOIS;
- c. Torrente Chalamy dalla sorgente (Lago Leità) alla Foce (Dora Baltea) con esclusione dei laghi - Comune di CHAMPDEPRAZ;
- d. Lago Vargno - Comune di FONTAINEMORE;
- e. Torrente Lys nel tratto compreso tra il ponte della strada statale in frazione Pont Trentaz del Comune di GABY e lo sbarramento di Guillemore in Comune di ISSIME;
- f. Lago Gover, Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Costi, modalità di pesca, date di apertura e di chiusura sono stabiliti dal concessionario, nel rispetto della vigente normativa e degli accordi di concessione.

Art. 19
Riserve gestite dal consorzio regionale pesca

1. Riserve a cattura
 - a. Lago Verney (Piccolo San Bernardo) e suo emissario fino al ponte in cemento alla confluenza con il Torrente Breuil - Comune di LA THUILE.
 - b. Torrente Urtier dal ponte a monte della confluenza con il torrente Valeille al piazzale in località Moulon - Comune di COGNE;
 - c. Torrente Artanavaz dal ponte carrozzabile a valle della confluenza con il torrente Saint-Rhemy in località Cerisey (Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS) fino all'opera di derivazione idroelettrica in località l'Ilette (Comune di ÉTROUBLES);
 - d. Torrente Marmore dal ponte Moulin fino allo sbarramento idroelettrico di Ussin (loc. Maen, compreso il tratto di torrente Marmore) - Comune di VALTOURNENCHE;

autorisée sur les rives du Grand-Lac et du Lac-Cornu, dans la Commune de CHAMPDEPRAZ, ainsi que de l'Ayasse et du Lac Misérin, dans la Commune de CHAMPORCHER.

Pour ce qui est des eaux situées à l'intérieur du Parc naturel du Mont-Avic, il est fait application des dispositions visées à l'art. 24.

Art. 18
Réserves privées

- a. Lac de Layet - Commune de SAINT-MARCEL ;
- b. Lac de Lod - Commune de CHAMOIS ;
- c. Chalamy : depuis la source (lac de Leità) jusqu'au confluent avec la Doire Baltée, à l'exception des lacs - Commune de CHAMPDEPRAZ ;
- d. Lac de Vargno - Commune de FONTAINEMORE ;
- e. Lys : depuis le pont de la route nationale, à Pont-Trentaz, dans la Commune de GABY, jusqu'au barrage de Guillemore, dans la Commune d'ISSIME ;
- f. Lac de Gover - Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Les tarifs, les modalités de pêche et les dates d'ouverture et de clôture sont fixés par chaque concessionnaire, conformément à la législation en vigueur en la matière et aux dispositions des actes de concession.

Art. 19
Réserves gérées par le Consortium

1. Réserves de pêche avec capture :
 - a. Lac de Verney (Petit-Saint-Bernard) et son émissaire : jusqu'au pont en béton situé au confluent avec le Breuil - Commune de LA THUILE ;
 - b. Urtier : depuis le pont en amont du confluent avec le Valeille jusqu'au parking de Moulon - Commune de COGNE ;
 - c. Artanavaz : depuis le pont carrozzabile en aval du confluent avec le Saint-Rhémy, à Cerisey, dans la Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, jusqu'à l'ouvrage de prise de la centrale hydroélectrique située à L'Ilette, dans la Commune d'ÉTROUBLES ;
 - d. Marmore : depuis le pont de Moulin jusqu'au barrage hydroélectrique d'Ussin, à Maën - Commune de VALTOURNENCHE ;

- e. Torrente Evançon dal ponte carrabile in località Goen fino allo sbarramento idroelettrico di Brusson (compreso il lago) - Comune di BRUSSON;
- f. Torrente Ayasse da valle delle cascate, a valle dell'ex centralina elettrica Brun, fino alla presa del canale irriguo del Torrente Mellier - Comune di CHAMPORCHER;
- g. Torrente Lys dal ponte di Betta al ponte di attraversamento della strada regionale - Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

2. Riserve speciali

- a. Torrente Buthier: dal ponte in località Crousa, allo sbarramento CVA in località Plan de la ressa, Comune di VALPELLINE.
- b. Dora di Ferret dal ponte che collega Pont con la frazione Mayencet (inizio campo da Golf) fino al Ponte di Freboudze - Comune di COURMAYEUR.

Costi e modalità di pesca possono differire per ogni singola riserva e sono stabiliti dal Consorzio regionale pesca.

Art. 20 *Riserve "no kill"*

Nelle seguenti riserve no kill è consentita esclusivamente la pesca No kill, con obbligo di rilascio del pescato (art. 11),

- a. Dora di La Thuile, dal ponte che attraversa la strada statale in località Balma, al ponte di attraversamento per la centrale elettrica Torrent in frazione Elevaz, Comune di PRÉ SAINT DIDIER;
- b. Torrente Grand Eyvia dal ponte di Laval fino al ponte di Brenvé (di fronte al campo di calcio), in Comune di COGNE;
- c. Dora Baltea dal Ponte Suaz in Comune di CHARVENSOD, fino al ponte autostradale a valle della barriera autostradale Aosta-Est in Comune di BRISSOGNE;
- d. Torrente Evançon dal ponte canale in tubo che attraversa il torrente 50 metri a valle della presa del canale irriguo in Comune di BRUSSON, fino al ponte di Allésaz in Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME; inoltre tratto del torrente Graine dalla sua confluenza con il torrente Evançon, fino alle prime cascate a monte, nel Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME;

- e. Évançon : depuis le pont carrossable de Goen jusqu'au barrage hydroélectrique de Brusson (y compris le lac) - Commune de BRUSSON ;
- f. Ayasse : depuis l'aval des cascades situées en aval de l'ancienne microcentrale électrique de Brun jusqu'à la prise d'eau du canal d'irrigation sur le Mellier - Commune de CHAMPORCHER ;
- g. Lys : depuis le pont de Betta jusqu'au pont traversant la route régionale - Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

2. Réserves spéciales :

- a. Buthier : depuis le pont de Crousa jusqu'au barrage de CVA, au Plan de la Ressa - Commune de VALPELLINE ;
- b. Doire de Ferret : depuis le pont qui relie Pont au hameau de Mayencet (début du terrain de golf) jusqu'au pont de Frebouze - Commune de COURMAYEUR.

Les tarifs et les modalités de pêche sont fixés par le Consortium, mais peuvent changer selon la réserve.

Art. 20 *Parcours sans tuer*

Dans les cours d'eau ci-après, seule la pêche sans tuer avec remise à l'eau des poissons pêchés au sens de l'art. 11 est autorisée :

- a. Doire de La Thuile : depuis le pont de la route nationale à la hauteur de La Balme jusqu'au pont qui traverse la Doire pour atteindre la centrale électrique dénommée « Torrent » située à Élévaz - Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER ;
- b. Grand-Eyvia : depuis le pont de Laval jusqu'au pont de Brenvé (en face du terrain de foot) - Commune de COGNE ;
- c. Doire Baltée : depuis le Pont-Suaz, dans la Commune de CHARVENSOD, jusqu'au pont autoroutier en aval du péage « Aoste Est », dans la Commune de BRISSOGNE ;
- d. Évançon : tronçon de l'Évançon allant du pont de la canalisation qui traverse le torrent, 50 m en aval de la prise d'eau du canal d'irrigation, dans la Commune de BRUSSON, au pont d'Allésaz, dans la Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME, et tronçon du Graine allant du confluent avec l'Évançon aux premières chutes d'eau situées en amont, dans la Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME ;

- e. Torrente Vertosan tutto il corso d'acqua dalle sorgenti alla confluenza in Dora Baltea.

Art. 21
Campo gara

- a. Dora Baltea da 700 metri a valle fino a 700 metri a monte della passerella ciclo pedonale che collega i Comuni di AOSTA (loc. cimitero) e GRESSAN (loc. Les Iles).

Nel campo gara, nei tratti di corso d'acqua e nei laghi temporaneamente riservati a gara o manifestazione di pesca, regolarmente organizzata o autorizzata dal Consorzio regionale pesca, si applicano le disposizioni previste dallo specifico regolamento interno del Consorzio regionale pesca.

Divieti e sanzioni

Art. 22
Vendita del pesce

È vietata la vendita di pesce catturato.

Art. 23
Sistemi di pesca

Sono vietate:

- la pesca a strappo, ossia la cattura del pesce mediante aggancio con ami, ancorette od altri congegni;
- la pesca con le mani o mediante prosciugamento e deviazione dell'acqua;
- la pesca perforando o rompendo il ghiaccio.

L'uso del guadino, strettamente personale, è consentito esclusivamente come mezzo ausiliario per trarre in secco il pesce già allamato.

La raccolta di esche è riservata a chi è in possesso della licenza di pesca, fatta eccezione per le bandite di pesca dove è invece tassativamente vietata a tutti.

Per le acque ricadenti nel Parco naturale del Mont Avic si vedano le norme specifiche di cui all'Art. 24.

Art. 24
Parco naturale Mont Avic

Ai sensi del vigente Piano di gestione Territoriale, nelle acque ricadenti all'interno del Parco naturale Mont Avic, è vietata la pesca in tutti i corsi d'acqua e laghi, con le seguenti eccezioni:

- e. Vertosan : depuis sa source jusqu'à son confluent avec la Doire Baltée.

Art. 21
Site de concours

- a. Doire Baltée : 700 m en aval et 700 m en amont de la passerelle piétonne et cyclable reliant les Communes d'AOSTE (cimetière) et de GRESSAN (Les Îles).

Le site de concours ainsi que les tronçons de cours d'eau et les lacs temporairement destinés aux concours ou aux manifestations organisés et autorisés par le Consortium sont soumis aux dispositions prévues par le règlement intérieur de ce dernier.

Interdictions et sanctions

Art. 22
Vente du poisson

La vente du poisson pêché est interdite.

Art. 23
Procédés de pêche

Les procédés suivants sont interdits :

- Pêche a strappo, comportant l'usage d'hameçons, de grappins ou d'autres engins destinés à accrocher le poisson autrement que par la bouche ;
- Pêche à la main ou par assèchement ou détournement des cours d'eau ;
- Pêche sous glace, par percement ou brisement de la glace.

L'épuisette, qui est strictement personnelle, ne peut être utilisée qu'en tant qu'instrument auxiliaire pour extraire de l'eau le poisson déjà ferré.

La récolte d'appâts est réservée aux titulaires d'une licence de pêche mais interdite à tout le monde dans les zones d'interdiction.

Pour ce qui est des eaux situées à l'intérieur du Parc naturel du Mont-Avic, il est fait application des dispositions visées à l'art. 24.

Art. 24
Parc naturel du Mont-Avic

Au sens du plan de gestion territoriale en vigueur, la pêche dans les tous les cours d'eau et les lacs situés à l'intérieur du Parc naturel du Mont-Avic est interdite, sans préjudice des exceptions indiquées ci-après :

1. è permessa lungo il torrente Chalamy esclusivamente con modalità “no kill”, e secondo le seguenti modalità:
 - a. è fatto divieto assoluto di trattenere il pescato;
 - b. ogni pescatore ha l’obbligo di rilasciare il pesce pescato slamandolo in acqua e senza arrecargli danno;
 - c. è consentito usare come esca una sola mosca o ninfa artificiale montata su di un amo privo di ardiglione;
 - d. a valle di Magazzino l’attività di pesca con cattura e prelievo del pescato non potrà essere praticata lungo la sponda inserita nel Parco (destra orografica).
 2. è consentita lungo le rive del Gran Lac e del Lac Cornu (Comune di CHAMPDEPRAZ) e lungo le rive del torrente Ayasse e del Lac Miserin (Comune di CHAMPORCHER), secondo le seguenti modalità:
 - a. al fine di contenere le popolazioni ittiche aliene e favorire l’instaurarsi di un equilibrio con le altre comunità biotiche è consentita la pesca esclusivamente con cattura e prelievo del pescato;
 - b. è permessa la cattura di un massimo di sei esemplari al giorno per pescatore;
 - c. è permesso l’uso esclusivo di ami privi di ardiglione o con ardiglione schiacciato;
 - d. è permesso l’uso esclusivo di ami di misura numero 5 o inferiori;
 - e. divieto di pesca nei giorni festivi e di domenica.
 3. Nelle acque ricadenti all’interno del Parco naturale Mont Avic in cui è consentita la pesca vige inoltre quanto segue:
 - a. l’esercizio della pesca è consentito esclusivamente mediante l’uso di una sola canna ed è vietato portare al seguito attrezzature il cui uso non è consentito dai regolamenti del Parco vigenti;
 - b. è vietato l’uso di barche, natanti o di ogni altro mezzo di galleggiamento;
 - c. è vietato usare come esca pesci, esche vive e sanguine, dei quali è vietata anche l’introduzione all’interno del Parco;
 - d. sono vietati sia la raccolta di esche, sia l’abbandono sul posto delle esche non utilizzate;
1. La pêche sans tuer est autorisée le long du Chalamy suivant les modalités indiquées ci-après :
 - a. Il est interdit de garder les poissons pêchés;
 - b. Tout pêcheur doit relâcher les poissons pêchés après les avoir décrochés avec précaution de l’hameçon en les maintenant dans l’eau ;
 - c. Une seule mouche ou nymphe artificielle montée sur un hameçon sans ardillon peut être utilisée comme appât ;
 - d. En aval du lieu-dit Magazzino, l’activité de pêche avec prélèvement n’est pas autorisée sur la rive qui se trouve sur le territoire du parc (droite orographique).
 2. La pêche est autorisée sur les rives du Grand-Lac et du Lac-Cornu, dans la Commune de Champdepraz, ainsi que de l’Ayasse et du Lac Misérin, dans la Commune de Champorcher, suivant les modalités indiquées ci-après :
 - a. Afin de contenir les espèces étrangères et de favoriser la création d’un équilibre avec les autres communautés biotiques, la pêche est autorisée, uniquement avec prélèvement du poisson pêché :
 - b. La capture de six exemplaires au maximum par jour et par pêcheur est autorisée ;
 - c. Seuls les hameçons sans ardillon ou les hameçons avec ardillon écrasé sont autorisés ;
 - d. Seuls les hameçons numéro 5 ou les hameçons plus petits sont autorisés ;
 - e. La pêche est interdite les jours de fête et les dimanches.
 3. Dans les eaux situées à l’intérieur du parc dans lesquelles la pêche est autorisée, les prescriptions indiquées ci-après doivent être respectées :
 - a. Tout pêcheur doit utiliser une seule canne et il ne peut porter sur soi un équipement qui n’est pas autorisé par les règlements en vigueur ;
 - b. Il est interdit d’utiliser des barques, des embarcations ou tout autre engin flottant ;
 - c. Il est interdit d’utiliser comme appât des poissons, des appâts vivants et du sang ainsi que de les introduire sur le territoire du parc ;
 - d. Il est interdit de capturer des appâts et d’abandonner sur place ceux qui n’ont pas été utilisés ;

- e. è vietata ogni forma di pasturazione;
- f. è vietata qualsiasi alterazione dello stato dei luoghi finalizzata all'azione di pesca, come l'asportazione o il danneggiamento di parti vegetali o lo spostamento di elementi fisici dell'ambiente;
- g. all'interno del Parco e nei tratti di torrente che corrono lungo il confine dell'area protetta è vietata l'organizzazione di gare di pesca;
- h. ogni forma di limitazione della pesca contenuta nel presente regolamento e maggiormente restrittiva rispetto a quanto riportato al presente articolo, si applica anche nelle acque ricadenti nel Parco naturale del Mont Avic.

Art. 25
Abbandono rifiuti

È vietato gettare o abbandonare rifiuti, presso corsi e/o specchi d'acqua.

Art. 26
Sanzioni

Le violazioni al calendario ittico sono punite ai sensi della legge regionale 5 maggio 1983, n. 29 e successive modificazioni ed ai sensi dell'art. 40 della legge 28 luglio 2016, n.154.

È fatto divieto a chiunque abbia compiuto una violazione al presente decreto, di esercitare la pesca nell'arco della medesima giornata in cui è stata commessa l'infrazione.

Le riserve private, le riserve a cattura, speciali e No Kill gestite dal Consorzio regionale pesca ed il campo gara, per quanto attiene alle sanzioni amministrative, sono assimilabili alle riserve turistiche.

Per la pesca in zone dove sussiste il momentaneo divieto la sanzione amministrativa è quella prevista all'articolo 2 lettera F) della L.R. 5 maggio 1983 n. 29 e successive modificazioni.

La pesca senza licenza nelle riserve è assimilabile alla pesca senza permesso.

Nelle riserve è vietato il transito con barche o altri natanti, la balneazione e le immersioni subacquee, senza la preventiva autorizzazione dei soggetti preposti alla gestione.

Norme finali

Art. 27
Accettazione norme

L'esercizio della pesca nelle acque della Regione presuppone l'accettazione incondizionata delle norme regolamentari di cui

- e. L'amorçage est interdit, sous quelque forme que ce soit ;
- f. Il est interdit de modifier l'état des lieux en vue de la pratique de la pêche, d'enlever ou d'endommager des parties végétales ou de déplacer des éléments physiques de l'environnement ;
- g. Il est interdit d'organiser des concours de pêche dans le périmètre du parc et dans les tronçons de torrent qui coulent le long des limites territoriales de celui-ci ;
- h. Les eaux situées à l'intérieur du parc tombent sous le coup de toute limitation de la pêche établie par le présent calendrier qui s'avère plus restrictive par rapport aux dispositions prévues par le présent article.

Art. 25
Abandon de déchets

Il est interdit de jeter des déchets à l'eau ou de les abandonner à proximité des cours et des plans d'eau.

Art. 26
Sanctions

Les violations des dispositions du présent calendrier sont punies au sens de la loi régionale n° 29 du 5 mai 1983 et de l'art. 40 de la loi n° 154 du 28 juillet 2016.

Il est interdit à toute personne ayant enfreint les dispositions du présent calendrier de pratiquer la pêche au cours de la journée pendant laquelle l'infraction a été commise.

Pour ce qui est des sanctions administratives, les réserves privées, les réserves avec capture, les réserves spéciales et les parcours sans tuer gérés par le Consortium, ainsi que le site de concours sont assimilés aux réserves touristiques.

En cas de pêche dans des zones d'interdiction temporaire, il est fait application de la sanction administrative visée à la lettre f) de l'art. 2 de la LR n° 29/1983.

Dans les réserves, la pêche sans licence est assimilée à la pêche sans permis.

L'usage de barques ou autres embarcations, la baignade et la plongée sont interdites dans les réserves, sauf autorisation des concessionnaires ou du Consortium.

Dispositions finales

Art. 27
Acceptation

La pratique de la pêche dans les eaux de la Vallée d'Aoste suppose l'acceptation totale et sans réserve des dispositions du

al presente decreto.

Art. 28
Responsabilità Civile

Il pescatore, anche minorenne, esercita la pesca a proprio esclusivo rischio e pericolo esonerando il Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca e altri eventuali soggetti gestori da qualunque responsabilità.

Art. 29
Pubblicazione

Copia del presente decreto è trasmesso al competente Dipartimento dell'Amministrazione regionale per la sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale Regionale.

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
DELLE FINANZE, ATTIVITÀ
PRODUTTIVE E ARTIGIANATO**

Decreto 14 febbraio 2020, n. 436.

Pronuncia di esproprio a favore della Regione Autonoma Valle d'Aosta degli immobili siti nel Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR, necessari all'esecuzione dei lavori di ammodernamento e costruzione di un marciapiede lungo la S.R. n. 45 della Valle d'Ayas in corrispondenza della frazione Châtaignère e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE
DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

1°. ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, è pronunciata a favore della Regione Autonoma Valle d'Aosta - C.F.:80002270074, l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, siti nel Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR, necessari all'esecuzione dei lavori di ammodernamento e costruzione di un marciapiede lungo la S.R. n. 45 della Valle d'Ayas in corrispondenza della frazione Châtaignère, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alla ditta sottoriportata:

COMUNE DI CHALLAND-SAINT-VICTOR

présent calendrier.

Art. 28
Responsabilité civile

Le pêcheur, même s'il est mineur, pratique la pêche à ses risques et périls, en déchargeant le Consortium et les autres exploitants de toute responsabilité.

Art. 29
Publication

Le présent calendrier est transmis en copie au département compétent de l'Administration régionale aux fins de sa publication au Bulletin officiel.

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DES FINANCES, DES ACTIVITÉS
PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT**

Acte n° 436 du 14 février 2020,

portant expropriation, en faveur de la Région autonome Vallée d'Aoste, des biens immeubles nécessaires aux travaux de modernisation de la route régionale n° 45 de la Vallée d'Ayas et de réalisation d'un tronçon de trottoir le long de celle-ci, à Châtaignère, dans la Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), les biens immeubles indiqués ci-après, situés dans la Commune de Challand-Saint-Victor et nécessaires aux travaux de modernisation de la route régionale n° 45 de la Vallée d'Ayas et de réalisation d'un tronçon de trottoir le long de celle-ci, à Châtaignère, dans ladite Commune, sont expropriés en faveur la Région autonome Vallée d'Aoste (code fiscal : 80002270074) ; les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

COMMUNE DE CHALLAND-SAINT-VICTOR

1. BORDET Maria nata a Challand-Saint-Victor il 13/03/1930
C.F.: BRDMRA30C53C594X - proprietà per 1/2
MALCUIT Antonella nata ad Aosta il 19/01/1967
C.F.: MLCNNL67A59A326V - proprietà per 1/2
Fig. 6 n. 831 di mq. 15 - Pri - Zona "Eg33" - Catasto terreni Indennità: € 97,50
 2. PERRONET Livio nato a Challand-Saint-Victor il 28/10/1950
C.F.: PRRLVI50R28C594C - proprietà per 1/1
Fig. 6 n. 833 di mq. 16 - Pri - Zona "Eg33" - Catasto terreni Indennità: € 104,00
 3. FRACHEY Roby nato ad Ayas il 27/06/1952
C.F.: FRCRBY52H27A094Q - proprietà in regime comunione dei beni
PEAQUIN Ivana Maria nata a Challand-Saint-Victor il 10/09/1953
C.F.: PQNVMR53P50C594X - proprietà in regime comunione dei beni
Fig. 7 n. 782 di mq. 4 - Eu - Zona "Ba16" - Catasto fabbricati Indennità: € 132,00
 4. VALLEIN Silvia nata a Aosta il 13/12/1976
C.F.: VLLSLV76T53A326L - proprietà per 1/1
Fig. 7 n. 783 di mq. 7 - Eu - Zona "Ba16" - Catasto fabbricati Indennità: € 231,00
 5. SARTEUR Mauro nato a Aosta il 04/04/1968
C.F.: SRTMRA68D04A326W - proprietà per 1/1
Fig. 7 n. 784 di mq. 1 - Eu - Zona "Ba16" - Catasto fabbricati
Fig. 7 n. 781 di mq. 72 - Pri - Zona "Ae5" - Catasto terreni
Fig. 7 n. 776 di mq. 4 - Pri - Zona "Ae5" - Catasto terreni Indennità: € 3.301,00
 6. CHIABOTTO Gianfranco nato a Aosta il 25/04/1961
C.F.: CHBGFR61D25A326G - proprietà per 2/3
PERRON Ida nata a Challand-Saint-Victor il 07/11/1911
C.F.: PRRDIA11S47C594N - proprietà per 1/3
Fig. 7 n. 778 di mq. 16 - Pri - Zona "Ae5" - Catasto terreni Indennità: € 688,00
 7. CHIABOTTO Gianfranco nato a Aosta il 25/04/1961
C.F.: CHBGFR61D25A326G - proprietà per 1/1
Fig. 7 n. 779 di mq. 40 - Eu - Zona "Ae5" - Catasto fabbricati Indennità: € 1.720,00
-
- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none">2°. il presente Decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7 - comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 "Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta", ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;3°. ai sensi dell'art. 19 - comma 3 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;4°. l'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati, ai sensi dell'art. 20 - comma 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11;5°. ai sensi dell'art. 20 - comma 3 della medesima norma, un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima; | <ol style="list-style-type: none">2. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti du modèle de déclaration d'acceptation de l'indemnité.3. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.4. Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement du procès-verbal de la prise de possession des biens concernés vaut exécution du présent acte.5. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés au moins sept jours auparavant. |
|--|--|

- 6°. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese dell'amministrazione regionale;
- 7°. adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 - comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;
- 8°. avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 14 febbraio 2020

Il Dirigente
Stefania MAGRO

**ASSESSORATO
DELLA SANITÀ, SALUTE
E POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 30 gennaio 2020, n. 270.

Aggiornamento dell'elenco regionale dei laboratori che effettuano analisi ai fini dell'autocontrollo per le industrie alimentari per l'anno 2020.

**IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA IGIENE
E SANITÀ PUBBLICA E VETERINARIA**

- vista la legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 "Nuova disciplina dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli enti del comparto unico della Valle d'Aosta. Abrogazione della legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45, e di altre leggi in materia di personale" e, in particolare, l'articolo 4, relativo alle funzioni della direzione amministrativa;
- richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 294 in data 8 marzo 2019 recante "Ridefinizione parziale della Struttura organizzativa dell'Amministrazione regionale a decorrere dal 1° aprile 2019 a integrazione e modificazione delle deliberazioni 994, 1109, 1224 e 1668 del 2018";
- richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 621 in data 10 maggio 2019 recante il conferimento di incarico dirigenziale al sottoscritto;
- richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 1672 in data 28 dicembre 2018, concernente l'approva-

6. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de l'Administration régionale.
7. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.
8. Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 14 février 2020.

La dirigeante,
Stefania MAGRO

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte n° 270 du 30 janvier 2020,

portant mise à jour du répertoire régional des laboratoires qui effectuent les analyses dans le cadre des procédures d'autocontrôle pour le compte des industries alimentaires au titre de 2020.

**LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « HYGIÈNE
ET SANTÉ PUBLIQUE ET VÉTÉRINAIRE »**

- Vu la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010 portant nouvelle réglementation de l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste et abrogation de la loi régionale n° 45 du 23 octobre 1995 et d'autres lois en matière de personnel, et notamment son art. 4, relatif aux fonctions des organes de direction administrative ;
- Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 294 du 8 mars 2019 portant nouvelle définition, à compter du 1^{er} avril 2019, des structures organisationnelles de l'Administration régionale, à titre de complément et de modification des délibérations du Gouvernement régional n°s 994 du 20 août 2018, 1109 du 14 septembre 2018, 1224 du 5 octobre 2018 et 1668 du 21 décembre 2018 ;
- Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 621 du 10 mai 2019 portant attribution du mandat de direction au signataire du présent acte ;
- Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 1672 du 28 décembre 2018 relative à l'approbation du

- zione del documento tecnico di accompagnamento al bilancio e del bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021, come adeguato con DGR n. 377 in data 29 marzo 2019, e delle connesse disposizioni applicative;
- richiamata la legge regionale 30 dicembre 2019, n. 20 “Autorizzazione all’esercizio provvisorio del bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d’Aosta/Vallée d’Aoste per l’anno 2020”;
 - richiamato il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42”;
 - richiamato l’Accordo sancito dalla Conferenza Stato-Regioni in data 8 luglio 2010, recante “Modalità operative di iscrizione, aggiornamento, cancellazione dagli elenchi regionali di laboratori e modalità per l’effettuazione di verifiche ispettive uniformi per la valutazione della conformità dei laboratori”;
 - considerato che per ottenere l’iscrizione regionale i laboratori devono essere accreditati, secondo la norma UNI CEI EN ISO/IEC 17025, per le singole prove o gruppi di prove, da un organismo di accreditamento riconosciuto e operante ai sensi della norma UNI CEI EN ISO/IEC 17011;
 - visto il decreto del Ministro dello sviluppo economico 22 dicembre 2009 che designa “Accredia” quale unico organismo nazionale italiano autorizzato a svolgere attività di accreditamento e vigilanza del mercato;
 - considerato che con deliberazione della Giunta regionale n. 871 del 15 aprile 2011 è stata revocata la precedente DGR n. 1025/2006, a seguito dell’applicazione a livello regionale dell’Accordo sancito dalla Conferenza Stato-Regioni in data 8 luglio 2010 sopra citato;
 - dato atto che l’Accordo sancito dalla Conferenza Stato-Regioni in data 8 luglio 2010, pur sostituendosi ai precedenti provvedimenti con i quali era stata disciplinata la materia, ha comunque fatto salvo gli elenchi regionali già predisposti dalle Regioni;
 - richiamata la documentazione trasmessa dal laboratorio Ecogeo s.c.r.l. in data 21 gennaio 2020, con la quale è stata trasmessa la documentazione aggiornata relativa all’avvenuto accreditamento di talune prove;
 - richiamata la comunicazione trasmessa dalla struttura zootecnica, produzioni lattiero-casearie e laboratori prot. n. 1056 in data 21 gennaio 2020 e acquisita al protocollo con n. 438/San in data 22 gennaio 2020, con la quale è
- document technique d’accompagnement du budget, du budget de gestion 2019/2021, tel qu’il a été modifié par la délibération du Gouvernement régional n° 377 du 29 mars 2019, ainsi que de dispositions d’application ;
- Vu la loi régionale n° 20 du 30 décembre 2019 portant autorisation de l’exécution provisoire du budget prévisionnel 2020 de la Région autonome Vallée d’Aoste ;
 - Rappelant le décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 portant dispositions en matière d’harmonisation des systèmes comptables et des schémas de budget des Régions, des collectivités locales et de leurs organismes, aux termes des art. 1^{er} et 2 de la loi n° 42 du 5 mai 2009 ;
 - Rappelant l’accord sanctionné le 8 juillet 2010 par la Conférence État-Régions relatif aux modalités opérationnelles d’immatriculation au répertoire régional des laboratoires, de radiation et de mise à jour de celui-ci, ainsi qu’aux modalités de réalisation de contrôles uniformes aux fins de l’évaluation de la conformité desdits laboratoires ;
 - Considérant que, pour être immatriculés au répertoire régional, les laboratoires doivent être accrédités au sens de la norme UNI CEI EN ISO/IEC 17025, au titre de chaque analyse ou groupe d’analyses, par un organisme d’accréditation agréé et œuvrant au sens de la norme UNI CEI EN ISO/IEC 17011 ;
 - Vu le décret du ministre du développement économique du 22 décembre 2009 désignant *ACCREDIA* en tant que seul organisme italien autorisé à exercer l’activité d’accréditation et de surveillance du marché ;
 - Considérant qu’à la suite de l’application, à l’échelon régional, de l’accord sanctionné le 8 juillet 2010 par la Conférence État-Régions, la délibération du Gouvernement régional n° 1025 du 13 avril 2006 a été retirée au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 871 du 15 avril 2011 ;
 - Considérant que l’accord sanctionné le 8 juillet 2010 par la Conférence État-Régions a remplacé les actes précédents de réglementation de la matière, mais a conservé les répertoires déjà créés par les Régions ;
 - Rappelant la lettre du 21 janvier 2020, par laquelle le laboratoire *ECOGEO scrl* a transmis la documentation mise à jour et relative à l’obtention de l’accréditation pour certaines analyses ;
 - Rappelant la lettre du 21 janvier 2020, réf. n° 1056, enregistrée le 22 janvier 2020 sous le n° 438/San, par laquelle la structure régionale « Élevage, production laitière et fromagère et laboratoires » a transmis la docu-

stata trasmessa la documentazione aggiornata relativa all'avvenuto accreditamento di talune prove, all'elenco delle apparecchiature e del personale con le relative qualifiche professionali;

- dato atto che nel sito internet di ACCREDIA (www.accredia.it) sono reperibili gli aggiornamenti delle prove accreditate eseguite dai singoli laboratori;
- preso atto dell'elenco delle prove, per le quali il laboratorio ECOGEO s.c.r.l. e il laboratorio della struttura zootecnica, produzioni lattiero-casearie e laboratori risultano accreditati;
- considerato che l'iscrizione del laboratorio nell'elenco regionale consente l'esercizio dell'attività su tutto il territorio nazionale fino al permanere delle condizioni in base alle quali essa è stata effettuata;
- ritenuto di procedere all'aggiornamento dell'elenco regionale dei laboratori iscritti, che effettuano analisi nell'ambito delle procedure di autocontrollo delle industrie alimentari, e delle relative prove accreditate che verranno pubblicate sul sito regionale http://www.regione.vda.it/sanita/prevenzione/sicurezza_alimentare/laboratori;

decide

1. di aggiornare l'elenco regionale dei laboratori che effettuano analisi nell'ambito delle procedure di autocontrollo per le industrie alimentari per l'anno 2020, che in allegato forma parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
2. di riportare nell'elenco regionale, di cui sopra, le singole prove per le quali ogni laboratorio risulta iscritto;
3. di stabilire che il presente provvedimento sia trasmesso, a cura della struttura regionale competente in materia, al Ministero della Salute, al Commissario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, alle Regioni e Province Autonome di Trento e Bolzano, al laboratorio Ecogeo srl e al laboratorio della Struttura zootecnica, produzioni lattiero-casearie e laboratori;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
5. di pubblicare integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione il presente provvedimento dirigenziale.

L'estensore
Marina VERTHUY

Il dirigente
Mauro RUFFIER

mentation mise à jour et relative à l'obtention de l'accréditation pour certaines analyses et à la liste des équipements et des personnels indiquant les qualifications professionnelles de ces derniers ;

- Considérant que les analyses réalisées par chaque laboratoire et accréditées par ACCREDIA sont disponibles sur le site internet de celui-ci (www.accredia.it) ;
- Rappelant la liste des analyses pour lesquelles le laboratoire ECOGEO srl et le laboratoire de la structure régionale « Élevage, production laitière et fromagère et laboratoires » sont accrédités ;
- Considérant que les laboratoires immatriculés au répertoire régional sont autorisés à exercer leur activité sur tout le territoire national tant qu'ils réunissent les conditions requises aux fins de leur immatriculation ;
- Considérant qu'il y a lieu de mettre à jour le répertoire régional des laboratoires accrédités aux fins de la réalisation des analyses dans le cadre des procédures d'autocontrôle pour le compte des industries alimentaires, ainsi que la liste des analyses en cause, qui est publiée sur le site internet de la Région à l'adresse , http://www.regione.vda.it/sanita/prevenzione/sicurezza_alimentare/laboratori;

décide

1. Le répertoire régional des laboratoires qui effectuent les analyses dans le cadre des procédures d'autocontrôle pour le compte des industries alimentaires au titre de 2020 est mis à jour et annexé au présent acte pour en faire partie intégrante et substantielle.
2. Les analyses au titre desquelles chaque laboratoire est immatriculé sont indiquées dans le répertoire régional.
3. La structure régionale compétente en la matière transmet le présent acte au Ministère de la santé, au commissaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, aux Régions et aux Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, au laboratoire ECOGEO srl et au laboratoire de la structure régionale « Élevage, production laitière et fromagère et laboratoires ».
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
5. Le présent acte est intégralement publié au Bulletin officiel de la Région.

La rédactrice,
Marina VERTHUY

Le dirigeant,
Mauro RUFFIER

Allegato al Provvedimento dirigenziale n. 270 del 30 gennaio 2020



REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

**ELENCO REGIONALE DEI LABORATORI NON ANNESSI ALLE INDUSTRIE ALIMENTARI, AI FINI DELL'AUTOCONTROLLO,
CHE HANNO OTTENUTO L'ISCRIZIONE REGIONALE**

N.	LABORATORIO	REPONSABILE LABORATORIO	SEDE LABORATORIO						
			COMUNE	CAP	INDIRIZZO	PROV.	TELEFONO	FAX	E-MAIL
01	Ecogeo s.c.r.l.	Janin Rivolin Yoccoz Annalisa	Quart	11020	Reg. Amérique 81	AO	0165/765665	0165/765862	ecogeoscr1@ecogeoscr1.191.it
02	Struttura zootecnica, produzioni lattiero-casearie e laboratori	Invernizzi Maria Pia	Saint- Christophe	11020	Loc. Grande Charrière 66	AO	0165/275291	0165/275304	p.invernizzi@regione.vda.it

ELENCO DELLE PROVE ACCREDITATE AI FINI DELL'AUTOCONTROLLO NELLE INDUSTRIE ALIMENTARI

N. 01 ECOGEO SCRL

MATRICE	PROVA	METODICA	TECNICA DI PROVA	ACCREDITAMENTO
ELENCO PROVE ACCREDITATE CATEGORIA: 0				
Acque destinate al consumo umano e acque naturali non inquinate	Sapore	APAT CNR IRSA 2080 Man 29 2003	Sensoriale	Si
Acque destinate al consumo umano, acque di piscina, acque di scarico anche sottoposte a trattamento, acque superficiali	Streptococchi fecali ed enterococchi	APAT CNR IRSA 7040 C Man 29 2003	Metodo colturale-conta	Si
Acque destinate al consumo umano, acque di dialisi, acque di piscina, acque minerali naturali	Batteri coliformi totali ed Escherichia coli	UNIEN ISO 9308-1:2017	Metodo colturale-conta	Si
Acqua dialisi	Carica batterica a 22°, conta batterica totale - metodo per filtrazione - 0 - 200 UFC/ml	MP02 Rev. 0:2012	Metodo colturale-conta	Si
Acqua dialisi	Carica batterica a 22°, conta batterica totale - metodo per inclusione - 0 - 300 UFC/ml	MP01 Rev. 0:2012	Metodo colturale-conta	Si
Acque di dialisi, acque destinate al consumo umano, acque di piscina, acque di scarico, acque minerali naturali, acque naturali	Colore	APAT CNR IRSA 2020 A Man 29 2003	Esame visivo	Si
Acque di dialisi, acque	pH	APAT CNR IRSA 2060 Man	Potenziometria	Si

MATRICE	PROVA	METODICA	TECNICA DI PROVA	ACCREDITAMENTO
destinate al consumo umano, acque di piscina, acque di scarico, acque minerali naturali, acque naturali		29 2003		
Acque di dialisi, acque destinate al consumo umano, acque di piscina, acque di scarico, acque minerali naturali, acque superficiali, acque sotterranee	Torbidità	APAT CNR IRSA 2110 Man 29 2003	Nefelometria	Sì
Acque di dialisi, acque destinate al consumo umano, acque di piscina, acque di scarico, acque dolci, acque meteoriche, acque minerali naturali, acque sotterranee, acque superficiali	Azoto nitrico (da calcolo), azoto nitroso (da calcolo), cloruri, fluoruri, nitriti, nitrati, fosfati, solfati	APAT CNR IRSA 4020 Man 29 2003	Cromatografia ionica	Sì
Acque destinate al consumo umano, acque di balneazione, acque di dialisi, acque di piscina, acque di scarico, acque minerali naturali, acque sotterranee, acque superficiali	Azoto ammoniacale, Ione ammonio	UNI 11669:2017	Spettrofotometria UV-VIS	Sì
Acque da destinare al consumo umano, acque destinate al consumo umano, acque di dialisi,	Conducibilità elettrica	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 55 Met ISS BDA 022	Potenziometria	Sì

MATRICE	PROVA	METODICA	TECNICA DI PROVA	ACCREDITAMENTO
acque di piscina, acque minerali, acque naturali				
Acque di dialisi, acque destinate al consumo umano, acque di piscina, acque minerali naturali	Stafilococchi patogeni	Rapporti ISTISAN 2007/05 pag 188 Met ISS A018A	Metodo colturale- conta	Sì
Acque di dialisi, acque destinate al consumo umano, acque di piscina, acque minerali naturali, acque pulite	Pseudomonas aeruginosa	UNI EN ISO 16266:2008	Metodo colturale- conta	Sì
Acque di scarico e acque naturali	Richiesta chimica di Ossigeno-COD	ISO 15705:2002 cap 10.2	Spettrofotometria UV-VIS	Sì
Acque destinate al consumo umano, acque minerali naturali, acque sotterranee, acque superficiali	Residuo fisso a 180°C	UNI 10506:1996	Gravimetria	Sì
Acque destinate al consumo umano, acque di piscina, acque di scarico, acque minerali naturali e acque naturali	Solidi sospesi totali	APAT CNR IRSA 2090 B Man 29 2003	Gravimetria	Sì
Acque destinate al consumo umano, acque destinate all'umidificazione dell'aria, acque di piscina, acque di scarico, acque industriali, acque naturali	Legionella spp, Legionella pneumophila	ISO 11731:2017	Metodo colturale- conta-ricerca	Sì
Acque destinate al consumo umano, acque di piscina, acque minerali naturali, acque pulite, acque trattate	Enterococchi intestinali	UNI EN ISO 7899-2:2003	Metodo colturale- conta	Sì

MATRICE	PROVA	METODICA	TECNICA DI PROVA	ACCREDITAMENTO
Acque destinate al consumo umano, acque di piscina, acque minerali naturali, acque naturali, acque superficiali	Microorganismi vitali a 22°C e microorganismi vitali a 36°	UNI EN ISO 6222:2001	Metodo colturale- conta	Sì
Acque destinate al consumo umano, acque di piscina, acque minerali naturali, acque sotterranee, acque superficiali	Indice di permanganato (Ossidabilità)	UNI EN ISO 8467:1997	Titrimetria	Sì
Acque destinate al consumo umano, acque di scarico, acque minerali naturali, acque naturali	Alcalinità	APAT CNR IRSA 2010 B Man 29 2003	Titrimetria	Sì
Acque di falda, acque destinate al consumo umano, acque di scarico, acque minerali naturali, acque superficiali	Calcio	ISO 6058:1984	Titrimetria	Sì
Acque destinate al consumo umano, acque di scarico, acque naturali	Conducibilità	EPA 9050A 1996	Potenziometria	Sì
Acque destinate al consumo umano, acque di scarico anche sottoposte a trattamento, acque sotterranee, acque superficiali	Escherichia coli	APAT CNR IRSA 7030 C Man 29 2003	Metodo colturale- conta	Sì
Acque destinate al consumo umano, acque di scarico anche sottoposte a trattamento, acque	Coliformi totali	APAT CNR IRSA 7010 C Man 29 2003	Metodo colturale- conta	Sì

MATRICE	PROVA	METODICA	TECNICA DI PROVA	ACCREDITAMENTO
sotterranee, acque superficiali				
Acque destinate al consumo umano, acque minerali naturali, acque naturali	Durezza	APAT CNR IRSA 2040 B Man 29 2003	Titrimetria	Sì
Acque destinate al consumo umano, acque di scarico, acque minerali naturali, acque sotterranee, acque superficiali	Odore	APAT CNR IRSA 2050 Man 29 2003	Sensoriale	Sì
Acque di scarico, acque dolci	Solidi sedimentabili	APAT CNR IRSA 2090 C Man 29 2003	Volumetria	Sì
Alimenti, mangimi	Enterobatteriacee	ISO 21528-2:2017	Metodo culturale- conta	Sì
Alimenti, mangimi	Stafilococchi coagulasi-positivi (Staphylococcus aureus e altre specie)	UNI EN ISO 6888-1:2018	Metodo culturale- conta	Sì
Alimenti, mangimi	Microorganismi a 30°C	UNI EN ISO 4833-1:2013	Metodo culturale- conta	Sì
Alimenti, mangimi	Listeria monocytogenes	ISO 11290-1:2017	Metodo culturale- ricerca	Sì
Alimenti, mangimi	Salmonella spp.	ISO 6579-1:2017	Metodo culturale- ricerca	Sì
Alimenti, mangimi	Escherichia Coli β -glucuronidasi positiva	ISO 16649-2:2001	Metodo culturale- conta	Sì
Alimenti, mangimi	Coliformi	ISO 4832:2006	Metodo culturale- conta	Sì
Alimenti, mangimi	Bacillus cereus presuntivo	ISO 7932:2004	Metodo culturale- conta	Sì
Formaggi	Materia secca	DM 21/04/1986 SO GU n. 229 02/10/1986 Met 1 + Met 2	Gravimetria	Sì
ELENCO PROVE ACCREDITATE CATEGORIA: III				

MATRICE	PROVA	METODICA	TECNICA DI PROVA	ACCREDITAMENTO
Acque da destinare al consumo umano, acque destinate al consumo umano, acque di dialisi, acque di piscina, acque minerali naturali, acque naturali	Conducibilità elettrica	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 55 Met ISS BDA 022	Potenzimetria	Sì
Acque destinate al consumo umano, acque di piscina, acque di scarico, acque minerali naturali, acque naturali	pH	APAT CNR IRSA 2060 Man 29 2003	Potenzimetria	Sì
Acque destinate al consumo umano, acque di scarico, acque minerali naturali, acque naturali	Temperatura	APAT CNR IRSA 2100 Man 29 2003	Misura della temperatura	Sì
Acque destinate al consumo umano, acque naturali	Conducibilità	EPA 9050A 1996	Potenzimetria	Sì
Superfici ambientali del settore alimentare (supporti da campionamento superficiali)	Campionamento per parametri microbiologici	ISO 18593:2018	-	Sì

N. 02 STRUTTURA ZOOTECNICA, PRODUZIONI LATTIERO-CASEARIE E LABORATORI

MATRICE	PROVA	METODICA	ACCREDITAMENTO
Latte	Acidità (5,0;9,0 SH)	MPLA 01 rev. 7.3 2017	Sì
Latte	Conta di carica microbica totale	ISO 4833-2:2013/Cor.1:2014	Sì
Latte	Conta di carica batterica totale (2000:7569000UFC/ml)	MPLA 27 rev. 7.2 2016	Sì
Latte	Aflatossina M1	ISO 14675:2003 (IDF 186:2003)	Sì
Latte	Cellule somatiche	ISO 13366-2:2006 (IDF 148-2: 2006)	Sì
Latte	Conta di coliformi a 30°C	ISO 4832:2006	Sì
Latte	Conta di coliformi totali (≥200 UFC/ml o g)	MPLA 09 rev. 7.3 2018	Sì
Latte	Grasso, proteine, lattosio	ISO 9622:2013 (IDF 141:2013)	Sì
Latte	Conta di microrganismi a 30°C	DM 26/03/1992 SO n° 67 GU n° 90 16/04/1992 All. 2 p.to IV	Sì
Latte	Punto di congelamento	DM 26/03/1992 SO n° 67 GU n° 90 16/04/1992 All. 2 p.to I	Sì
Latte	Sostanze inibenti - antibiotici	AOAC Delvotest SPNT n. 011102 2011	Sì
Miele	Contenuto di acqua	UNI 10935: 2001	Sì
Miele	Idrossi-metil-furfurale (HMF)	UNI 10934: 2001 Cap 4	Sì
Terreni	Azoto totale (0,00:5,00 g/kg)	MPTE 11 rev. 7.4 2018	Sì
Terreni	Sostanza organica (da calcolo)	DM 13/03/1999 SO n° 185 GU n° 248 21/10/1999 Met VII.3	Sì
Vino	Anidride solforosa libera e totale	OIV-MA-AS323-04B R2009	Sì

**ASSESSORATO
DEL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO, AGRICOLTURA
E BENI CULTURALI**

Provvedimento dirigenziale 10 febbraio 2020, n. 384.

Attribuzione, ai sensi della legge regionale 6 luglio 1984, n. 33 (Disciplina della classificazione delle aziende alberghiere), della classificazione a due stelle all'albergo all'insegna "Saint Nicolas" di SAINT NICOLAS.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
STRUTTURE RICETTIVE E COMMERCIO

Omissis

decide

- 1) di attribuire, per le motivazioni esposte in premessa, la classificazione a due stelle all'albergo all'insegna "Saint Nicolas", situato nel Comune di SAINT NICOLAS, Fraz. Fossaz Dessous;
- 2) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio regionale;
- 3) di disporre la pubblicazione del presente provvedimento, per estratto, sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

L'Estensore
Luca PASTEUR

Il Dirigente
Enrico DI MARTINO

Provvedimento dirigenziale 19 febbraio 2020, n. 432.

Attribuzione, ai sensi della legge regionale 6 luglio 1984, n. 33 (Disciplina della classificazione delle aziende alberghiere), della classificazione a quattro stelle all'albergo all'insegna "Bergman Mountain Hotel" di Breuil Cervinia.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
STRUTTURE RICETTIVE E COMMERCIO

Omissis

decide

- 1) di attribuire, per le motivazioni esposte in premessa, la classificazione a quattro stelle all'albergo all'insegna "Bergman Mountain Hotel", situato nel Comune di VALTOURNENCHE, Fraz. Breuil Cervinia;
- 2) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio regionale;

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE, DE L'AGRICULTURE
ET DES BIENS CULTURELS**

Acte n° 384 du 10 février 2020,

portant classement de l'hôtel *Saint-Nicolas* de SAINT-NICOLAS dans la catégorie 2 étoiles, au sens de la loi régionale n° 33 du 6 juillet 1984 (Réglementation de la classification des établissements hôteliers).

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« STRUCTURES D'ACCUEIL ET COMMERCE »

Omissis

décide

- 1) Pour les raisons visées au préambule, l'hôtel *Saint-Nicolas*, situé à Saint-Nicolas (hameau de Fossaz-Dessous), est classé 2 étoiles.
- 2) Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
- 3) Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur
Luca PASTEUR

Le dirigeant,
Enrico DI MARTINO

Acte n° 432 du 19 février 2020,

portant classement de l'hôtel *Bergman Mountain Hotel* de VALTOURNENCHE (hameau de Breuil-Cervinia) dans la catégorie 4 étoiles, au sens de la loi régionale n° 33 du 6 juillet 1984 (Réglementation de la classification des établissements hôteliers).

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « STRUCTURES
D'ACCUEIL ET COMMERCE »

Omissis

décide

- 1) Pour les raisons visées au préambule, l'hôtel *Bergman Mountain Hotel*, situé à Valtournenche (hameau de Breuil-Cervinia), est classé 4 étoiles.
- 2) Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

3) di disporre la pubblicazione del presente provvedimento, per estratto, sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

L'Estensore
Luca PASTEUR

Il Dirigente
Enrico DI MARTINO

3) Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur
Luca PASTEUR

Le dirigeant,
Enrico DI MARTINO